Te Kāhui Matepukupuku



Questions you may want to ask Ngā pātai tērā pea ka hiahia tuku koe





When you hear you have cancer you and your whānau/family may feel understandably frightened and you may have many questions. Having your questions answered can help you feel in control of your situation. Here is a list of questions to help you make the most of your time with your doctor.

Ka mōhio ana koe kua pā te matepukupuku ki a koe, tērā pea ka pā te mataku ki a koe me tō whānau, ā. kāore e kore ka nui ngā pātai ka ara ake. Ka āwhina ngā whakautu i a koe ki tewhakahaere pai i ngā āhuatanga o tō mate. E whai ake nei tētahi rārangi pātai hei whakamaumahara i a koe i te wā kōrero ai koe ki tō rata.

taku matepukupuku?	What treatments a maimoatanga e w

Where is it in my body? Kei tēhea wāhi o taku tinana?
How is the cancer affecting my body? Pēhea te pānga o te matepukupuku ki taku tinana?
What tests do I need? He aha ngā whakamātautau me whai au?
When will I know the results? Āhea mōhio ai au ki ngā hua o te whakamātautau?
What will the tests tell us? He aha ngā kōrero ka puta i te whakamātautau?
What treatments are available? He aha ngā maimoatanga e wātea ana?

\sim				/	100
	tions - l	N	laoru	/⊢na	lieh
QUUS	แบบเว - เ	IV.	Iaoii		поп

What is the aim of the treatment? He aha te whāinga o ngā maimoatanga?	Can I still go to work? Ka pai noa iho au ki te mahi			
What is the probability of it working? Ka mahi pai anō	Should I follow a special eating plan? Me whai rārangi kai motuhake au?			
te maimoatanga? 				
Is there a clinical trial I can join? Ka taea te hono ki tētahi whakamātautau ā-haumanu?	Will the treatment affect my sex life? Ka pā anō he rarararu ki tōku hia ai nā runga i te maimoatanga?			
Will I have to have treatment in hospital? Me haere au ki te hōhipera mō ngā maimoatanga?	Will treatment affect my fertility? Ka taea tonu e au te mahi pēpi?			
How do you check that the treatment is working?	Can I exercise? Ka pai noa iho au ki te korikori i taku tinana?			
Pēhea te mōhio mēnā kei te mahi pai te maimoatanga?				
	Can I travel? He pai noa iho te puta ki te haerēre?			
If the treatment is not working what is the plan? Ki te				
kore te maimoatanga e mahi tika whai muri mai i tērā, ka aha?				
	Where can I go for support? Ki hea au rapu tautoko ai?			
here any side-effects to treatments? He mate				
tūpono anō kei te taha o ngā maimoatanga? 	Will I have to pay for anything? Me utu anō au i ētahi utu?			

Ka aha mēnā kāore e taea te whakahaere i taku matepukupuku.

More information

- Emotions and cancer
- What is cancer?
- Managing the side effects of cancer treatment
- Advance Care Planning website
- <u>Chemotherapy, Immunotherapy and Targeted</u> <u>Treatments</u>
- Radiation Treatment/Haumanu Iraruke

Travelling to treatment

Talk to your treatment team about the National Travel Assistance Scheme if you need to travel long distances for treatment. Information on the scheme is available through the Ministry of Health website. There may also be accommodation options available for you through the Cancer Society.

Cancer Society - Te Kāhui Matepukupuku o Aotearoa

For cancer information and support phone 0800 CANCER (226 237) or go to www.cancernz. org.nz.

Waea atu ki te nama **0800 CANCER (226 237)** mō ngā kōrero me ngā āwhina matepukupuku, me haere rānei ki www.cancernz.org.nz.

Your local Cancer Society offers a practical support for people with cancer and their families/ whānau. These may include:

- information and support
- volunteer drivers providing transport to treatment
- accommodation while you are having treatment away from home.

The range of services offered differs in each region. Contact your local Cancer Society to find out what is available in your area.

